

REFLEXIONES BIBLIOAMERICANAS

Robert Endean Gamboa

Fuentes publicará a partir de esta edición, las reflexiones de Robert Endean, Bibliotecario consultor independiente. Es Maestro en bibliotecología, ha ocupado puestos directivos en bibliotecas y ha sido docente en varias instituciones académicas. Coordina los proyectos de construcción de la Biblioteca Digital Maya U Kúuchil Na'at y el de Lectura de México. Es el actual Vicepresidente de la Academia Mexicana de Bibliografía de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística, y Presidente de la Sección de Políticas de Información de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A.C. Socio fundador y Vicepresidente de ProIndígenas: Información y Comunicación, S.C. Tiene alrededor de 70 publicaciones y mantiene el blog para profesionales: *Problemas del Campo de la Información* (<http://inforproblemas.blogspot.com>).

La columna de *Reflexiones Biblioamericanas*, abordará con un espíritu explorador, a veces de manera descriptiva o crítica, los aspectos, los enfoques y los modelos que son característicos de la biblioteconomía, los bibliotecarios y las bibliotecas en América Latina y el Caribe.

El Editor

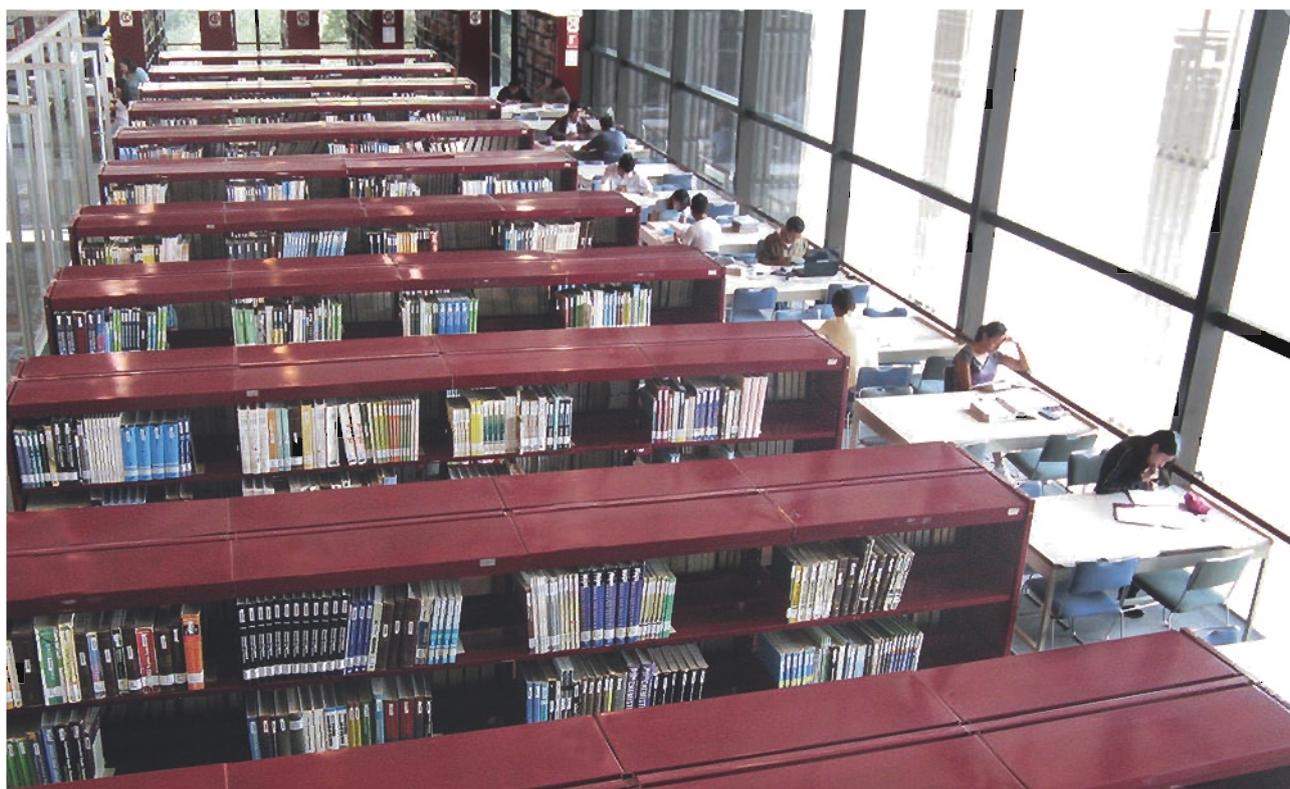
I NTROITO: ¿QUÉ BIBLIOTECONOMÍA NECESITA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE?

Para un bibliotecario, describir a otros su trabajo puede ser un modo de aclarar las propias ideas en momentos de dudas o confusión; quizá sirva para atraer la atención de otras personas; aunque también puede tratarse de una confesión gozosa o sufriente, según cómo ese bibliotecario perciba el transcurrir de sus días en la biblioteca donde labora.

Cada día que pasa, la biblioteca se encuentra más instalada en un umbral entre lo que es, lo que quiere ser y lo que puede ser, además de estar amenazada por los discursos de quienes a la ligera creen que atacándola venderán más tecnología o que así impulsarán el "salto cuántico" de nuestras naciones.

En América Latina y el Caribe, preguntarnos sobre la naturaleza de la biblioteconomía que necesitamos no es sólo asunto de la respuesta que nos diga ese bibliotecario, o algo que podamos encontrar en el umbral donde está aposentada esa biblioteca, sino que más bien debemos buscar su comprensión en el conocimiento de lo que han sido las cosas en materia del binomio bibliotecas y bibliotecarios de la región. De esta manera, tenemos que considerar los siguientes factores condicionantes:

1. Desde la conquista y el poblamiento europeos, llegaron y se instalaron formas de conocimiento, comunicación y registro del acontecer y las ideas destinadas a servir para el reconocimiento y la dominación.
2. La biblioteca fue trasplantada en estas tierras para ser una de las alcajates del dominio colonial a través de la reunión de los saberes europeos que debían asimilar el conocimiento local o sustituirlo.
3. Muchas bibliotecas florecieron durante el régimen colonial en los ámbitos público y privado, lo cual quedó evidenciado en diferentes registros que nos muestran su importancia para el funcionamiento del orbe establecido.
4. Las tareas de atención a cada biblioteca institucional se fueron asignando a distintos sujetos que se consideraron capaces, dignos y responsables entre sus comunidades.
5. Esos bibliotecarios establecieron formas de organización de las colecciones, llevaron registros y mantuvieron modos de control de los acervos siguiendo un modelo canónico que consideraba que la biblioteca era un almacén que daba servicios.



Vista interior de la Biblioteca Nacional de Ciencia y Tecnología, del Instituto Politécnico Nacional, México

6. Cuando los países latinoamericanos y caribeños concluyeron sus movimientos de independencia los gobiernos criollos pretendieron transformarse e igualarse a las naciones que consideraban de avanzada.
7. Las bibliotecas creadas durante la colonia fueron percibidas con una extrañeza creciente como vestigios de un pasado ominoso, inútil e incomprensible. Esto ocasionó que algunas de esas bibliotecas fueran destruidas o que migraran hacia los países desarrollados.
8. Al margen de las bibliotecas heredadas de la colonia, surgieron otras nuevas adscritas a las instituciones creadas en los regímenes políticos establecidos, por ejemplo, en las escuelas, los ministerios y los hospitales.
9. En el siglo XIX, se importó de los países anglosajones el concepto y el modelo de la biblioteca pública, que llegó a la región envuelto en promesas de igualdad y libertad, a la vez que se le definió como entidad complementaria de la educación e instrumento de mejora personal y social.
10. El trasplante de la biblioteca pública en América Latina y el Caribe no encontró gran resonancia y hasta tuvo manifestaciones de oposición, pues se le consideró peligrosa y ajena a la identidad de las regiones, por lo que la misma tuvo que ser defendida por los filósofos y los pedagogos.
11. Las normativas técnicas para las bibliotecas fueron establecidas desde el siglo XIX en Europa y Estados Unidos de Norteamérica, y se les asumió en la región latinoamericana y caribeña

como las herramientas indispensables que deben seguir los bibliotecarios para mantener el orden, para intercambiar información, o para estar a la altura de los países cultos.

12. La formación dedicada especialmente a preparar bibliotecarios comenzó a fines del siglo XIX, con la enseñanza centrada en aspectos técnicos, pues se consideraba que la principal tarea del bibliotecario debía ser mantener ordenada la biblioteca.
13. Desde la segunda mitad del siglo XX, se vienen trasplantando a la biblioteca latinoamericana o caribeña las normativas nuevas, los procesos de la automatización, los nuevos esquemas de administración bibliotecaria con un enfoque gerencial, además del enfoque de la calidad, el enfoque centrado en el proceso, el enfoque centrado en el usuario, la integración de las redes con los servicios, la traslación de los contenidos a las redes y todos los demás cambios que vemos hoy.

Hasta el momento son pocos los estudios realizados en América Latina y el Caribe dedicados a explicar lo que hace singular nuestra biblioteconomía, así como aquello que las comunidades requieren de las bibliotecas, por lo que nos ha parecido muy importante tratar de comprender los desarrollos de los trasplantes sucesivos que han llevado a que tengamos en esta parte del mundo bibliotecas, bibliotecarios e incluso la biblioteconomía.

Muchas preguntas asoman y la situación no parece sencilla, pero aún así tomamos la estafeta en estas reflexiones a las que hemos sido invitados.